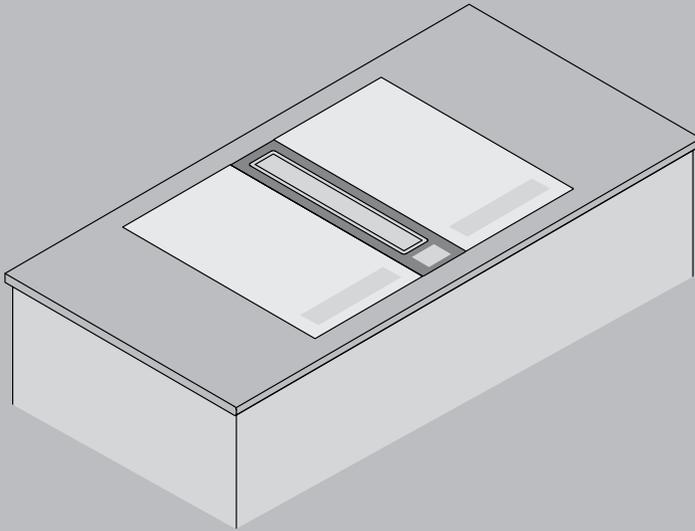




ERC



Руководство по эксплуатации

DSMS

Вытяжка

Благодарим за покупку нашего изделия. Приобретенное устройство соответствует самым высоким требованиям и отличается простотой управления. Тем не менее, следует внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации. Знание принципов работы и возможностей устройства позволит использовать его оптимальным образом и избежать неисправностей.

Необходимо соблюдать указания по технике безопасности.

Изменения

Текстовая и графическая информация, а также приведенные данные, соответствуют техническому уровню устройства на момент публикации данного руководства. Производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию устройства с целью усовершенствования изделия.

Область применения

Номер линии продукции (номер модели) соответствует первым цифрам на заводской табличке. Данное руководство по эксплуатации действительно для:

Тип	Серия	Система мер
DSMS	64005	-

Отличия в конструкции упомянуты в тексте.

Содержание

1	Указания по технике безопасности	5
1.1	Используемые символы.....	5
1.2	Общие указания по технике безопасности	6
1.3	Подготовка к работе	7
1.4	Использование по назначению	8
1.5	Если есть дети.....	8
1.6	Техника безопасности при эксплуатации	9
2	Утилизация	11
3	Описание прибора	12
3.1	Описание прибора.....	12
3.2	Режим вытяжной вентиляции	12
3.3	Режим рециркуляции воздуха с угольными фильтрами	12
3.4	Оснащение	12
3.5	Конструкция.....	13
3.6	Элементы управления и индикации	14
4	Управление	15
4.1	Первый ввод в эксплуатацию	15
4.2	Оптимизация процесса всасывания	16
4.3	Включение прибора	16
4.4	Настройка уровня мощности	17
4.5	Интенсивная ступень.....	18
4.6	Задержка выключения.....	18
4.7	Выключение прибора	19
4.8	Индикатор загрязнения.....	19
5	Техническое обслуживание и уход	20
5.1	Очистка корпуса.....	20
5.2	Металлический жирославящий фильтр	21
5.3	Рециркуляционный блок с угольными фильтрами	23
6	Самостоятельное устранение неисправностей	24
6.1	Что делать, если... ..	24
7	Принадлежности и запасные части	25
8	Технические характеристики	26
8.1	Технический паспорт изделия	26
	Указатель ключевых слов	29
9	Для заметок	30

10 Служба поддержки и сервисного обслуживания	31
Краткое руководство	32

1 Указания по технике безопасности

1.1 Используемые символы



Данный символ отмечает все указания, важные для безопасной эксплуатации прибора.

Несоблюдение таких указаний может привести к травме, повреждению прибора или его компонентов!



Данный символ отмечает информацию и указания, которые следует учитывать.



Информация по утилизации



Информация о руководстве по эксплуатации

- ▶ Данный символ отмечает операции, выполняемые по порядку.
 - Данный символ описывает реакцию прибора на выполненную операцию.
- Данный символ встречается при перечислениях.

1.2 Общие указания по технике безопасности



- Начинать эксплуатацию прибора только после прочтения руководства по эксплуатации.



- Данные приборы могут использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, лицами с задержкой физического, сенсорного или умственного развития, а также лицами, не имеющими необходимых знаний и опыта использования прибора, только под присмотром или после инструктажа по безопасному использованию прибора. Перед началом работы пользователи должны понимать опасности, возникающие при эксплуатации прибора. Прибор – не игрушка. Очистка и техническое обслуживание прибора детьми без присмотра взрослых недопустимы.
- Если прибор оснащен сетевым кабелем и штекером или другими средствами для отключения от сети, расстояние между контактами которых на каждом полюсе соответствует условиям категории перенапряжения III для полного размыкания, в стационарную электропроводку необходимо интегрировать устройство размыкания согласно условиям монтажа.
- Если сетевой кабель данного прибора будет поврежден, во избежание опасных ситуаций замену кабеля необходимо поручить производителю прибора, его сервисной службе или специалисту, обладающему аналогичной квалификацией.

1.3 Подготовка к работе

- Установка прибора и его подключение к электросети производится согласно отдельной инструкции по монтажу. Для проведения необходимых работ обращаться к квалифицированному монтажнику/электрику.
- Использование газового прибора вместе со встраиваемой в столешницу вытяжкой разрешено только для типов газовых варочных поверхностей V-ZUG, указанных в руководстве по монтажу, с соблюдением допустимых комбинированных вариантов монтажа! В случае сомнения относительно газового прибора или варианта монтажа обращаться в нашу сервисную службу.
- При эксплуатации допустимого газового прибора встраиваемая в столешницу вытяжка должна быть обязательно оснащена специальным газовым дефлектором 1031218 (принадлежность)! Эксплуатация газового прибора без газового дефлектора запрещена! При этом необходимо соблюдать всю информацию, содержащуюся в руководстве по эксплуатации/монтажу указанных газовых варочных поверхностей!
- Использование приборов другого типа/модели или производителя запрещено и может привести к неустранимым повреждениям вытяжки.
- Комбинирование встраиваемой в столешницу вытяжки с двумя газовыми варочными поверхностями запрещено!
Несоблюдение вышеуказанных положений может привести к неустранимым последствиям для людей, повреждению имущества и прибора. В этом случае любые претензии относительно ответственности/гарантии и предоставления льготных условий не принимаются!
- Относительно отвода вытяжного воздуха соблюдать официальные предписания.
- Утилизировать упаковочный материал согласно местным предписаниям.

1.4 Использование по назначению

- Данный прибор предназначен для вытяжки паров над плитой в домашнем хозяйстве.
- Ремонт, изменения или манипуляции с деталями прибора, особенно с токопроводящими деталями, разрешается выполнять только производителю прибора, его сервисной службе или специалисту, имеющему соответствующую квалификацию. Некомпетентный ремонт может привести к серьезным несчастным случаям, повреждению прибора и оборудования, а также к нарушениям в работе прибора. При появлении неисправности или при необходимости ремонта соблюдать указания, приведенные в главе «Сервис и поддержка». При необходимости обращаться в наш сервисный центр.
- Разрешено использовать только оригинальные запчасти.
- Данное Руководство по эксплуатации следует сохранить для обращения к нему в будущем.

1.5 Если есть дети

- Детали упаковки, например, пленка или пенопласт, могут представлять опасность для детей. Опасность удушения! Детали упаковки прятать от детей.
- Прибор предназначен для пользования взрослыми, ознакомившимися с данным руководством. Дети не всегда осознают опасности, которые могут возникнуть при обращении с электроприборами. Поэтому обеспечьте надлежащий контроль над детьми и не допускайте, чтобы они играли с прибором, так как это может привести к травме.

1.6 Техника безопасности при эксплуатации

- Если прибор имеет видимые повреждения, не используйте его и обратитесь в наш сервисный центр.
- При обнаружении неполадок в работе прибора необходимо отсоединить его от электрической сети.
- Если сетевой кабель прибора поврежден, то во избежание опасных ситуаций необходимо поручить сотруднику сервисного центра заменить кабель.
- Осторожно! Открытые части прибора во время работы могут нагреваться.
- Прибор и окружающие его компоненты во время работы нагреваются! Прежде чем прикасаться к заслонке вытяжки, газовому дефлектору и другим компонентам, охладить их.
- Запрещено ставить на панель управления/дисплей нагретую посуду, кастрюли и сковородки!
- При эксплуатации вытяжки одновременно с приборами, работающими на газе или других горючих веществах, необходимо обеспечить достаточную вентиляцию помещения.
- Под подвесной вытяжкой или рядом со встраиваемой в столешницу вытяжкой запрещено фламбировать блюда.
- Во время фритирования на плите следует постоянно следить за работой прибора. Используемое для фритюрницы масло при перегревании может воспламениться и привести к возгоранию прибора. В этой связи следует постоянно следить за температурой масла и не допускать его нагревания до температуры воспламенения. Настоятельно рекомендуется также следить за чистотой масла, так как загрязненное масло легче воспламеняется.
- Следует соблюдать интервалы очистки. При несоблюдении этого указания может возникнуть пожар вследствие сильной пропитки частицами жира металлических жироулавливающих фильтров.
- Во избежание перегрева прибора и кухонной мебели и их дальнейшего повреждения запрещается включать отдельные конфорки плиты без стоящей на них наполненной посуды. Не допускается использование прибора над открытыми источниками огня масляных, газовых, дровяных и угольных плит.
- Во время работы вытяжного вентилятора следует обеспечить достаточный приток свежего воздуха в кухню, чтобы избежать снижения давления в помещении и гарантировать оптимальный воздухоотвод.

- Следует избегать сквозняков в поперечном направлении, которые могут сдувать поднимающийся над плитой пар.
- При параллельном использовании других приборов (работающих на газе или других горючих веществах) следует обеспечить достаточный приток свежего воздуха в помещение. Неприменимо к приборам, работающим в режиме рециркуляции.
- При одновременной работе нагревательных приборов (например, печей, работающих на дровах, газе, масле или угле) безопасная работа обеспечивается только в том случае, если в помещении, в котором установлен прибор, разрежение составляет не более 4 Па (0,04 мбар).
Опасность отравления! Должен быть обеспечен достаточный подвод свежего воздуха, например, с помощью не закрывающихся проемов в дверях или окнах в сочетании с приточными/вытяжными коробками или путем принятия иных технических мер.
- При техническом обслуживании прибора, в том числе при замене ламп, его следует обесточить. Для этого необходимо вынуть из гнезд ввинчиваемые предохранители, выключить защитный автомат или вытащить вилку из розетки.
- При мытье прибора следует следить за тем, чтобы в него не попала вода. Использовать умеренно влажную тряпку. Запрещается опрыскивать прибор внутри или снаружи водой или обрабатывать пароочистителем. Попавшая внутрь вода может вызвать повреждение.
- Если очистка не выполняется в соответствии с инструкцией, возникает опасность пожара.
- Эксплуатация прибора с внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления запрещена.

2 Утилизация

Упаковка

- Упаковочный материал (коробки, полиэтиленовая пленка и пенополистирол) имеет маркировку и должен передаваться на вторичную переработку и надлежащим образом утилизироваться.

Демонтаж

- Отсоединить прибор от электросети. Отсоединение стационарно установленного прибора должно осуществляться квалифицированным электриком!

Безопасность

- Для предотвращения несчастных случаев вследствие ненадлежащего использования прибора, в особенности играющими детьми, прибор необходимо сделать непригодным для эксплуатации.
- Извлечь сетевой штекер из розетки или вызвать электрика для демонтажа подсоединения к электрической сети. Затем обрезать сетевой кабель прибора.

Утилизация

- Старый прибор представляет ценность с точки зрения переработки отходов. При надлежащей утилизации сырье поступает на вторичную переработку.



- На заводской табличке прибора отображен символ . Он указывает на то, что утилизация прибора вместе с обычными бытовыми отходами недопустима.
- Утилизация должна выполняться в соответствии с местными положениями по устранению отходов. За дополнительной информацией по обращению, утилизации и повторному использованию данного изделия обращайтесь в компетентные органы, в местный пункт сбора бытовых отходов или к продавцу, у которого был приобретен данный прибор.

3 Описание прибора

3.1 Описание прибора

Прибор предназначен для всасывания пара, возникающего над бытовой кухонной плитой, и может работать в режимах вытяжной вентиляции и рециркуляции воздуха.

3.2 Режим вытяжной вентиляции

Возникающий над плитой пар вытягивается вентилятором. Отводимый воздух очищается с помощью металлического жироулавливающего фильтра и выводится наружу через патрубок со встроенным обратным клапаном и вытяжную трубу.



Во время работы необходимо обеспечить достаточную подачу свежего воздуха. Для отвода воздуха необходимо наличие притока воздуха.

3.3 Режим рециркуляции воздуха с угольными фильтрами

Возникающие над плитой пары, пройдя через металлические жироулавливающие фильтры, в значительной степени освобождаются от неприятных запахов с помощью рециркуляционного блока со встроенными угольными фильтрами, а затем выводятся обратно в помещение.

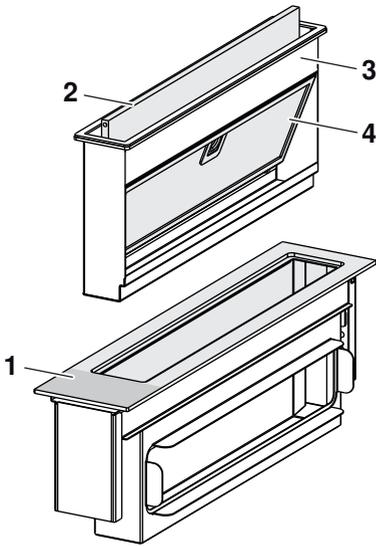


Если рециркуляционный блок не снабжен угольными фильтрами, их нужно заказать и установить перед вводом в эксплуатацию.

3.4 Оснащение

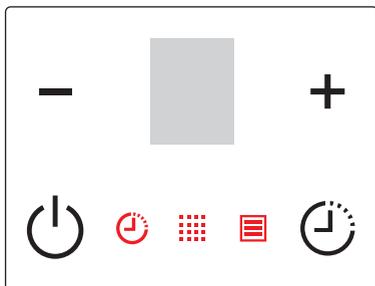
- 1 вытяжной вентилятор с 4 уровнями мощности:
 - Уровень 1 = низкая, 2 = средняя, 3 = высокая и интенсивный уровень.
 - Уровни 1–3 предназначены для непрерывного режима работы, интенсивный уровень — для кратковременной интенсивной вытяжки паров, например, во время жарки. Интенсивный уровень можно включить на 6 минут.
- 1 металлический жироулавливающий фильтр
- 1 улавливающая ванна
- Отдельный рециркуляционный блок с угольными фильтрами (опция), только для режима рециркуляции воздуха (не входит в комплект поставки, заказывается отдельно как принадлежность)
- Газовый дефлектор, обязателен при использовании с газовым прибором (не входит в комплект поставки, заказывается отдельно как принадлежность)

3.5 Конструкция



- 1** Элементы управления и индикации
- 2** Заслонка вытяжки
- 3** Улавливающая ванна
- 4** Металлический жироулавливающий фильтр

3.6 Элементы управления и индикации



Кнопки

- Уменьшение уровня мощности/
сброс индикатора загрязнения
- +** Увеличение ступени мощности
-  Включение/выключение прибора
-  Задержка выключения

Индикаторы

-  Дисплей (уровни мощности 1–3)
-  Интенсивный уровень
-  Переключение режимов вытяжной вентиляции/
рециркуляции воздуха
-  Индикатор загрязнения сброшен
-  Задержка выключения включена
-  Индикатор загрязнения металлических жиро-
улавливающих фильтров
-  Индикатор загрязнения угольных фильтров
(только для режима рециркуляции воздуха)



В зависимости от модели и оснащения конструкция прибора может в деталях отличаться от описанного стандартного исполнения.

4 Управление

4.1 Первый ввод в эксплуатацию

Конфигурация оборудования

Прибор можно использовать в режиме вытяжной вентиляции или рециркуляции воздуха. В стандартной заводской комплектации прибор настроен на режим вытяжной вентиляции.



Если прибор будет использоваться в вытяжном режиме, индикатор загрязнения угольных фильтров следует отключить.

Активация индикатора загрязнения угольных фильтров

- ▶ Выключить прибор.
- ▶ Удерживать кнопку **+** нажатой в течение 2 секунд.
 - На дисплее дважды мигнет **☒**.
- ▶ Прибор теперь настроен на режим рециркуляции воздуха, а индикатор загрязнения угольных фильтров активирован.

Отключение индикатора загрязнения угольных фильтров

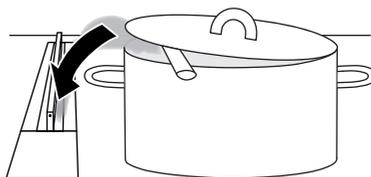
- ▶ Выключить прибор.
- ▶ Удерживать кнопку **+** нажатой в течение 2 секунд.
 - На дисплее один раз мигнет **☒**.
- ▶ Прибор теперь настроен на режим вытяжной вентиляции, а индикатор загрязнения угольных фильтров отключен.

4.2 Оптимизация процесса всасывания



Использование подходящих для кастрюль крышек и слегка приоткрытое положение крышек увеличивают интенсивность всасывания встраиваемой в столешницу и выдвигающейся вытяжки.

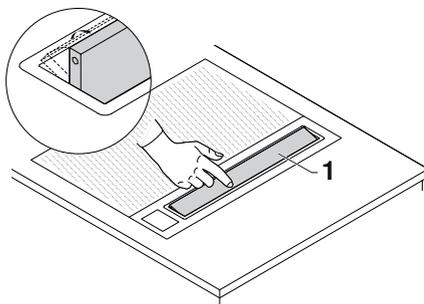
- ▶ Слегка приоткрыть крышку кастрюли, чтобы улучшить всасывание образующихся паров встраиваемой в столешницу вытяжкой. Для фиксации положения под крышку можно подложить ложку.
 - Процесс всасывания улучшается и становится более интенсивным.



4.3 Включение прибора

Прибор включать только после того, как заслонка вытяжки будет открыта.

- ▶ Вручную открыть заслонку вытяжки **1**.
- ▶ Включить прибор, коснувшись кнопки .
 - Прибор включается на уровень мощности **1**.

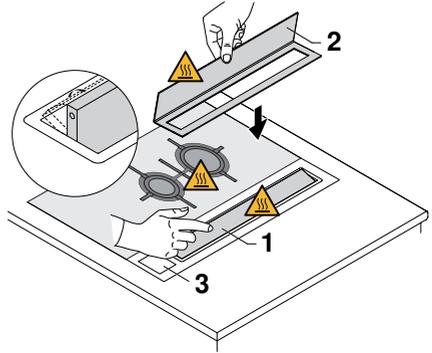




При эксплуатации допустимого газового прибора встраиваемая в столешницу вытяжка должна быть обязательно оснащена специальным газовым дефлектором 1031218 (принадлежность)! Эксплуатация газового прибора без газового дефлектора запрещена!

Порядок действий при использовании газового прибора:

- ▶ Вручную открыть заслонку вытяжки **1**.
- ▶ Установить газовый дефлектор **2** в правильное положение относительно газового прибора.
- ▶ Включить прибор, коснувшись кнопки .
 - Прибор включается на уровень мощности **1**.



Опасность получения ожогов!

Прибор и окружающие его компоненты во время работы нагреваются! Прежде чем прикасаться к заслонке вытяжки, газовому дефлектору и другим компонентам, охладить их.



Газовый дефлектор может снижать мощность вытяжки. При необходимости выбрать более высокий уровень мощности.

4.4 Настройка уровня мощности

- ▶ При касании кнопки  прибор включается на уровень мощности **1**.
- ▶ С помощью кнопок **+** или **-** выбрать необходимый уровень мощности.
 - Установленный уровень мощности отображается на дисплее .



После открывания заслонки вытяжки за пять минут до начала приготовления пищи рекомендуется включить уровень мощности **2**. После приготовления пищи оставить прибор работать еще прикл. 15 минут для полного удаления запахов.

4.5 Интенсивная ступень

- ▶ Открыть заслонку вытяжки и включить прибор с помощью кнопки .
- ▶ Нажать кнопку  и удерживать, пока на дисплее не появится .
 - Включится интенсивный уровень, а через 6 минут включится установленный до этого уровень мощности.
- ▶ Чтобы выбрать другой уровень мощности или завершить работу на интенсивном уровне до истечения 6 минут, нажать кнопку .
 - На дисплее  будет отображаться соответствующий уровень мощности.
 - Если интенсивный уровень мощности был выбран при выключенном приборе, то через шесть минут прибор автоматически выключается.

4.6 Задержка выключения

- ▶ Открыть заслонку вытяжки и включить прибор с помощью кнопки .
- ▶ С помощью кнопок  или  установить необходимый уровень мощности.
- ▶ Касанием кнопки  активировать задержку выключения.
 - Пока функция задержки выключения активна, светится соответствующий символ индикатора .
 - Функция задержки выключения запускается на установленного до этого уровня мощности и автоматически отключается через 15 минут работы прибора.
- ▶ Для преждевременного завершения функции задержки выключения нажать кнопку  или .



Функция задержки выключения недоступна в режиме работы на интенсивном уровне. Следить за тем, чтобы заслонка вытяжки оставалась открытой на протяжении всего времени работы функции задержки выключения.

4.7 Выключение прибора

- ▶ Выключить прибор, коснувшись кнопки .
- Прибор выключается.

4.8 Индикатор загрязнения

Металлический жирулавливающий фильтр

Через 50 часов работы загорится символ индикатора . Достигнуто предельное загрязнение, металлические жирулавливающие фильтры необходимо очистить.

Угольные фильтры  в рециркуляционном блоке (только в режиме рециркуляции воздуха)

Через 550 часов работы загорится символ индикатора . Предельное загрязнение достигнуто. Максимальный срок эксплуатации угольных фильтров составляет 3 года.



Индикатор загрязнения угольных фильтров активировать только в том случае, если прибор используется в режиме рециркуляции воздуха со специальным внешним рециркуляционным блоком. Более подробно об этом в разделе Первый ввод в эксплуатацию (см. страницу 15).

5 Техническое обслуживание и уход

5.1 Очистка корпуса



Необходимо следить, чтобы в корпус не попадала вода! Попадание воды в корпус может привести к повреждениям.

Запрещается использовать для очистки абразивные чистящие средства, абразивные губки, металлическую вату и т. п. Они могут повредить поверхность. Необходимо обесточить прибор, вывинтить предохранитель или выключить защитный автомат.

Очистка наружной/внутренней поверхности

- ▶ Наружные поверхности следует очищать тряпкой, смоченной в теплой воде с добавлением небольшого количества средства для мытья посуды, после чего вытереть досуха.
 - На внутренних поверхностях рядом с металлическим жироулавливающим фильтром и вытяжкой могут скапливаться жир и конденсат.
- ▶ Очистить тряпкой, смоченной в теплой воде с добавлением небольшого количества средства для мытья посуды, при необходимости использовать щетку, досуха вытереть бумажными полотенцами.

5.2 Металлический жироулавливающий фильтр

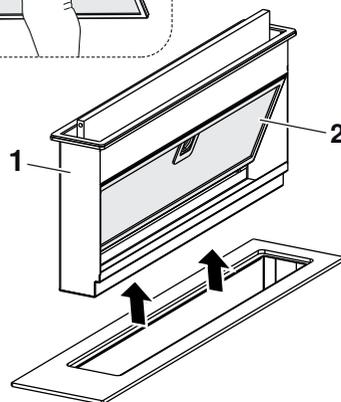
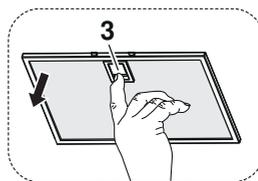
При нормальной работе металлический жироулавливающий фильтр необходимо очищать минимум раз в месяц или всегда, когда загорается индикатор загрязнения . При оптимальном уходе функциональность жироулавливающих фильтров гарантируется в течение многих лет.



При выдвигании/затягивании не повредить улавливающую ванну и металлический жироулавливающий фильтр.

Демонтаж

- ▶ Выключить прибор, коснувшись кнопки .
- ▶ Заслонку вытяжки открыть, приподнять и полностью выдвинуть вверх улавливающую ванну **1**.
 - Открывается доступ к жироулавливающему фильтру **2**.
- ▶ Нажать ручку **3** жироулавливающего фильтра вовнутрь.
 - Жироулавливающий фильтр **2** отсоединяется.
- ▶ Осторожно извлечь металлический жироулавливающий фильтр **2** вниз из улавливающей ванны **1**.
- ▶ При необходимости опорожнить и очистить улавливающую ванну **1**.
- ▶ Очистить жироулавливающий фильтр **2**.



Очистка

- ▶ Очистить жироулавливающий фильтр **2** в посудомоечной машине.
- ▶ Выбрать программу мойки посуды «Интенсивная» или «Сильное загрязнение».



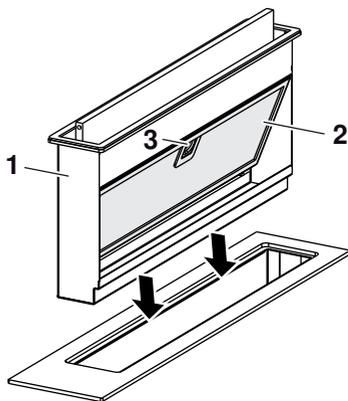
В результате очистки металлические жироулавливающие фильтры могут слегка изменить цвет. Но это никак не влияет на эффективность работы фильтров.

Если посудомоечная машина отсутствует:

- ▶ Очистить жироулавливающий фильтр **2** в горячей воде.
- ▶ Замочить жироулавливающие фильтры примерно на 2 часа в горячей воде и затем очистить с помощью щетки. Хорошо ополоснуть чистой холодной водой.
 - Очищенные металлические жироулавливающие фильтры **2** снова готовы к использованию.
- ▶ Края улавливающей ванны **1** при необходимости очистить тряпкой, смоченной в теплой воде с добавлением средства для мытья посуды, досуха вытереть бумажными полотенцами.

Установка

- ▶ Установка осуществляется в обратной последовательности.
- ▶ Следить за тем, чтобы ручка **3** жироулавливающего фильтра находилась сверху.



Сброс индикатора загрязнения металлического жироулавливающего фильтра

- ▶ В течение 3 секунд удерживать кнопку  выключенного прибора нажатой, чтобы сбросить индикатор загрязнения .
- ▶ Сброс выполнен успешно, если на дисплее  трижды загорится .

5.3 Рециркуляционный блок с угольными фильтрами

Очищающая способность угольного фильтра уменьшается по мере эксплуатации. При нормальной работе угольные фильтры необходимо менять каждые 3 лет или всегда, когда загорается индикатор загрязнения . Рециркуляционный блок оснащен 6 угольными фильтрами. Угольные фильтры не подлежат мытью или восстановлению. При замене меняются все угольные фильтры. Загрязненный угольный фильтр можно утилизировать вместе с бытовыми отходами или на специальном заводе вторичной переработки.



Угольные фильтры используются только в режиме рециркуляции воздуха в специальном рециркуляционном блоке.

Очистка

- ▶ После извлечения 6 угольных фильтров очистить корпус, края и кромки рециркуляционного блока тряпкой, смоченной в теплой воде с добавлением небольшого количества средства для мытья посуды, после чего досуха вытереть.
 - На внутренних поверхностях могут скапливаться грязь и другие жиросодержащие частицы.
- ▶ Очистить тряпкой, смоченной в теплой воде с добавлением небольшого количества средства для мытья посуды, при необходимости использовать щетку, досуха вытереть бумажными полотенцами.



Сброс индикатора загрязнения угольных фильтров

- ▶ В течение 3 секунд удерживать кнопку  выключенного прибора нажатой, чтобы сбросить индикатор загрязнения .
- ▶ Сброс выполнен успешно, если на дисплее  трижды загорится .

6 Самостоятельное устранение неисправностей

6.1 Что делать, если...

...прибор не работает

Возможная причина	Устранение
<ul style="list-style-type: none">▪ Предохранитель или защитный автомат квартирной или домовой проводки неисправен.	<ul style="list-style-type: none">▶ Заменить предохранитель.▶ Снова включить защитный автомат.
<ul style="list-style-type: none">▪ Сбой в электроснабжении.	<ul style="list-style-type: none">▶ Проверить электроснабжение.

... подсветка кнопок или элементы индикации неправильные

Возможная причина	Устранение
<ul style="list-style-type: none">▪ Блок управления или электронный элемент неисправен.	<ul style="list-style-type: none">▶ Обратиться в сервисный центр.

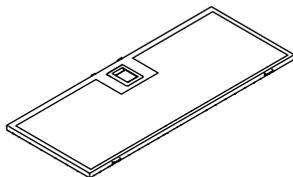
... прибор слабо вытягивает воздух

Возможная причина	Устранение
<ul style="list-style-type: none">▪ Загрязнены металлические жироулавливающие фильтры.	<ul style="list-style-type: none">▶ Очистить металлические жироулавливающие фильтры.
<ul style="list-style-type: none">▪ Только для режима рециркуляции воздуха: угольные фильтры в рециркуляционном блоке загрязнены.	<ul style="list-style-type: none">▶ Заменить 6 угольных фильтров в рециркуляционном блоке.
<ul style="list-style-type: none">▪ Только для режима вытяжной вентиляции: недостаточный приток свежего воздуха.	<ul style="list-style-type: none">▶ Обеспечить подачу свежего воздуха.

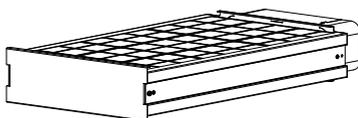
7 Принадлежности и запасные части

При заказе необходимо указывать номер модели прибора и точные наименования принадлежностей или запасных частей.

Металлический жироулавливающий фильтр



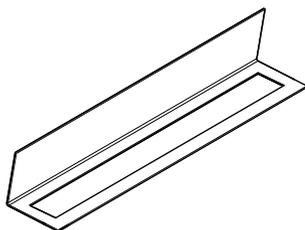
Рециркуляционный блок (только для режима рециркуляции воздуха)



Угольный фильтр для рециркуляционного блока



Газовый дефлектор (обязателен при использовании газового прибора)



8 Технические характеристики

Подключение к электросети

- ▶ См. Заводская табличка.
 - Заводская табличка находится в основании на боковой стенке мотора вытяжки
 - Вторая заводская табличка входит в комплект поставки и должна сохраняться для идентификации прибора.

8.1 Технический паспорт изделия

Согласно Постановлению ЕС № 65/2014 и № 66/2014

Описание	Сокращения	Единица измерения	Значение
Марка	S	-	V-ZUG AG
Обозначение модели	M	-	64005
Годовой расход электроэнергии	AEC_{hood}	кВт·ч/год	40,4
Коэффициент энергоэффективности	EEI_{hood}	%	48,7
Класс энергоэффективности	EEC	-	A
Гидродинамическая эффективность	FDE_{hood}	%	31,6
Класс гидродинамической эффективности	FDEC	-	A
Эффективность освещения	LE_{hood}	люкс/Вт	0,0
Класс эффективности освещения	LEC	-	-
Степень осаждения жира	GFE_{hood}	%	75,1
Класс по степени осаждения жира	GFEC	-	C
Поток воздуха при минимальной скорости	Q_{min}	м ³ /ч	360

Поток воздуха при максимальной скорости (за исключением интенсивного или высокоскоростного уровня)	Q_{\max}	м ³ /ч	460
Поток воздуха во время работы на интенсивного или высокоскоростном уровне	Q_{boost}	м ³ /ч	550
Амплитудно-взвешенный уровень воздушного шума при минимальной скорости	SPE_{\min}	дБА	62
Амплитудно-взвешенный уровень воздушного шума при максимальной скорости	SPE_{\max}	дБА	67
Амплитудно-взвешенный уровень воздушного шума во время работы на интенсивной или высокоскоростной ступени	SPE_{boost}	дБА	70
Измеренная потребляемая мощность в выключенном состоянии	P_0	W	0,49
Измеренная потребляемая мощность в состоянии готовности (режиме ожидания)	P_s	W	-
Коэффициент продления времени	f	-	0,9
Измеренный объемный поток воздуха в оптимальной точке	Q_{BEP}	м ³ /ч	286,0
Измеренное давление воздуха в оптимальной точке	P_{BEP}	Па	490,0
Измеренная входная электрическая мощность в оптимальной точке	W_{BEP}	W	123,0
Номинальная мощность осветительной системы	W_L	W	0,0

8 Технические характеристики

Средняя сила освещения осветительной системы на варочной поверхности	E_{middle}	люкс	0
Порог звуковой мощности	L_{wa}	дБА	67

Указатель ключевых слов

б

Безопасность..... 11

в

Ввод в эксплуатацию 7
Включение 16
Выключение..... 19

д

Демонтаж..... 11
Дети в доме..... 8
Для заметок 30

з

Заводская табличка 26
Задержка выключения..... 18

и

Индикатор загрязнения..... 19
Интенсивный уровень 18

к

Конструкция..... 13
Конфигурация оборудования
..... 15

н

Настройка уровня мощности
..... 17
Номер модели 2

о

Область применения..... 2
Описание прибора..... 12
Оптимизация процесса всасывания 16
Оснащение..... 12
Очистка
 Жирославливающий фильтр 21
 Корпус..... 20

п

Подключение к электросети
..... 26
Послегарантийное обслуживание
..... 31
Принадлежности..... 25

р

Режим вытяжной вентиляции
..... 12
Режим рециркуляции воздуха
..... 12

с

Серия..... 2
Символы 5
Служба поддержки и сервисного обслуживания..... 31

т

Технические вопросы 31
Технические характеристики
..... 26
Технический паспорт изделия
..... 28
Техническое обслуживание и уход 20
Тип..... 2

у

Указания по технике безопасности
 Если есть дети..... 8
 Использование по назначению
..... 8
 Общие..... 6
 Перед первым вводом в эксплуатацию
..... 7
 Техника безопасности при эксплуатации..... 9
Упаковка 11
Управление 15
Утилизация 11

ч

Что делать, если
 неправильная подсветка кнопок
..... 24
 прибор не работает..... 24
 прибор слабо вытягивает воздух
..... 24

э

Элементы управления..... 14, 32

9 Для заметок

10 Служба поддержки и сервисного обслуживания



В главе «Самостоятельное устранение неисправностей» можно получить ценные указания по устранению мелких неисправностей. Таким образом, необходимость в вызове сервисного техника отпадает, и появляется возможность экономии затрат, связанных с вызовом техника.

Информация о гарантии, предоставляемая компанией V-ZUG, содержится на сайте www.vzug.com →Сервисное обслуживание

→Информация о гарантии. Просьба внимательно с ней ознакомиться.

Зарегистрировать свой прибор фирмы V-ZUG можно в Интернете на сайте www.vzug.com →Сервисное обслуживание

→Регистрация гарантии. В случае возможных неполадок это позволит получить квалифицированную техническую поддержку в течение всего гарантийного срока. Для регистрации потребуется заводской номер (ЗН) и наименование прибора. Эти сведения находятся на заводской табличке прибора.

Информация о приборе:

Заводской номер:

Прибор: _____

Эта информация должна быть всегда под рукой в случае обращения в сервисную службу компании V-ZUG. Спасибо.

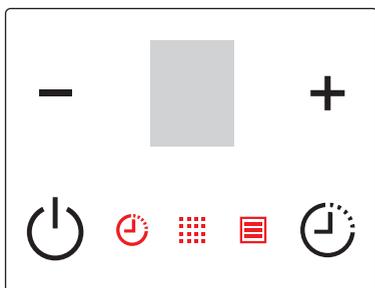
Заказ на ремонт

На сайте www.vzug.com→Сервисное обслуживание→Номер сервисной службы указан телефонный номер ближайшего к вам сервисного центра компании V-ZUG.

Технические вопросы, принадлежности, послегарантийное обслуживание

Сотрудники компании V-ZUG охотно помогут решить все организационные и технические вопросы, примут заказ на комплектующие и запасные части или проинформируют о новейших договорах на сервисное обслуживание.

Краткое руководство



Кнопки

- Уменьшение уровня мощности/
сброс индикатора загрязнения
- +
- ⏻ Включение/выключение прибора
- ⌚ Задержка выключения

Индикаторы

- Дисплей (уровни мощности 1–3)
- Ⓛ Интенсивный уровень
- Ⓛ Переключение режимов вытяжной вентиляции/
рециркуляции воздуха
- Ⓛ Индикатор загрязнения сброшен
- ⌚ Задержка выключения включена
- Индикатор загрязнения металлических жиро-
улавливающих фильтров
- Индикатор загрязнения угольных фильтров
(только для режима рециркуляции воздуха)



1030009-R03

